

РЕШЕНИЕ

№ 2

гр. Видин, 20.01.2022 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

ОКРЪЖЕН СЪД – ВИДИН, I-ВИ НАКАЗ. СЪСТАВ ПО МЕЖД. ПР. СЪТР. И ЗЕЕЗА, в публично заседание на двадесети януари през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: И.Т.И.

Членове: Л.В.Л.
Р.К.Д.

при участието на секретаря АРТ. АНГ. Т.
като разгледа докладваното от Р. К. Д. Частно наказателно дело № 20211300200303 по описа за 2021 година

Производството е по реда на чл.16, и следващите от Закона за признаване, изпълнение и изпращане на съдебни решения и решения за пробация с оглед упражняване на надзор върху пробационните мерки и алтернативните санкции.

Производството е образувано по молба от Окръжен съд Долж, Република Румъния срещу българския гражданин В.И., от село К., община М., ул.****, роден на***** година, ЕГН ***** във връзка с постановената от Окръжен съд Долж наказателна присъда №314 от 09.08.2021година, останала без обжалване на 27.09.2021година, по дело №2924/63/2020 година, станала окончателна без обжалване от 27.09.2021 година. Съдебното решение обхваща общо три деяния:

1.Подсъдимият В.И. през април 2020 година е подпомагал престъпна група, съставено т подсъдимите М. Ф. с координираща роля, лице наричано „приятел/И.“, български гражданин, с координираща роля, и К. – А.Ф. с цел извършване на престъпления трафик на емигранти, предвидено в чл.263 НК/група подкрепена и от подсъдимите М. Л. Ф. и Ф., К.К., наричан „К.“, съответно и от други български граждани-неидентифицирани, с изпълнителни функции, деяние с правна квалификация –престъплението създаване на организирана престъпна група, предвидено по чл.367, ал.1 и ал.3 от НК; .

2.същият подсъдим на 05.04.2020 година въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, прехвърлили от подсъдимия Ф., К.К., наричан „К.“ и транспортирал единадесет мигранти от сирийска националност, от Р. /от околоръстния път на община Л. до Г., чрез измамно пресичане на държавната граница на Р. /действия, улесняващи влизането или излизането от страната чрез измамно пресичане на държавната граница на Р./- престъплението трафик на емигранти в продължителна форма, предвидено в чл.263, ал.1 и ал.2, буква „А“ от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК;

3. и на 12.04.2020 година, въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, подсъдимия В.И. прехвърлил от подсъдимия Ф., К.К., наричан „К.“ и транспортирал двама мигранти с кюрдска националност /Ш. А. Т. – обявен за нежелан и М.Б./ от околоръстния път на община Л.съответно европейски път Е-79, окръг Т., на разстояние около 2км в посока Н. - престъплението съучастие в престъплението измамвно преминаване на държавната граница, в продължителна форма, предвидено в чл.48, ал.1, НК, отчетено по чл.262, ал.1 от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК.

Тъй като наказанието е с отложено изпълнение – продължителност на срока на наложеното наказание „лишаване от свобода“, чието изпълнение е отложено условно е 2/две/ години и 4/четири/ месеца, а продължителността на срока на отлагане е 3/три/години. Общата продължителност на надзора върху пробационните мярки е 3/три/години, като чрез наказателната присъда по делото е наредено за периода на надзора на ответника да спазва следните мерки за надзор, а именно:

- Да се явява в пробационната служба на определените за това дати;
- Да приема посещенията на съветника по пробация назначен за неговия надзор;
- Да уведомява предварително за смяна на адреса и за всяко пътуване по-дълго от 5 дни;
- За уведомява при смяна на работното място;
- Да съобщава информация и документи, които позволяват контрола на поминъка му.

На основание чл.93, ал.2, буква „b“ от на подсъдимия е наложено задължението да участва в една или повече програми за социална реинтеграция, провеждани от пробационната служба или организирани в сътрудничество с обществените институции, както и

На основание чл.93, ал.3 от НК за срока на надзора, подсъдимият е задължен да положи общественно полезен труд за община Калафат или технически колеж „Щефан Милку“ Калафат, окръг Долж за период от 60 дни.

В съдебно заседание представителят на ОП-Видин изразява становище за признаване на присъдата на съдебните власти на Румъния в частта на изпълнение на определените пробационни мерки чрез адаптирането им към

българския закон, тъй като са изпълнени изискванията на специалния закон като не са налице нито една от предпоставките за отказ, както и да се приложи разпоредбата на чл.67, ал.3 от НК, като за такава подходяща се сочи тази по чл.42а, ал.2, т.1 от НК.

Осъденото лице И. не оспорва фактическото и правно основание за признаване на чуждото решение. В съдебно заседание заявява, че са изпълнени всички условия на закона, поради което трябва да бъде признато за изпълнение решението на румънските съдебни власти в частта на определените пробационни мерки като се съобразят с тези, уредени в НК на РБ.

-

Окръжният съд, съобразявайки се с искането, събраните доказателства, изразените становища на страните, от фактическа и правна страна **приема следното:**

С Удостоверение, именовано сертификат по чл.6 от Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета относно прилагането на принципа на взаимно признаване към съдебните решения и решенията за пробация с оглед надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции е представена за признаване и постановената от Окръжен съд Долж наказателна присъда №314 от 09.08.2021година, останала без обжалване на 27.09.2021година, по дело №2924/63/2020 година, станала окончателна без обжалване от 27.09.2021 година. Съдебното решение обхваща общо три деяния:

1.Подсъдимият В.И. през април 2020 година е подпомагал престъпна група, съставено т подсъдимите М. Ф. с координираща роля, лице наричано „приятел/.о“, български гражданин, с координираща роля, и К.–А. Ф., с цел извършване на престъпления трафик на емигранти, предвидено в чл.263 НК/група подкрепена и от подсъдимите МК ЛКФК и Ф., К.К., наричан „К“, съответно и от други български граждани-неидентифицирани, с изпълнителни функции, деяние с правна квалификация –престъплението създаване на организирана престъпна група, предвидено по чл.367, ал.1 и ал.3 от НК; .

2.същият подсъдим на 05.04.2020 година въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, прехвърлили от подсъдимия Ф., К.К., наричан „К“ и транспортирал единадесет мигранти от сирийска националност, от Р. /от околоръстния път на община Л.до Г. чрез измамно пресичане на държавната граница на Р., /действия, улесняващи влизането или излизането от страната чрез измамно пресичане на държавната граница на Р.- престъплението трафик на емигранти в продължителна форма , предвидено в чл.263, ал.1 и ал.2, буква „А“ от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК;

3. и на 12.04.2020 година, въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, подсъдимия В.И. прехвърлил от подсъдимия ФФ., К.К., наричан „К“ и транспортирал двама мигранти с

кюрдска националност /Ш. А. Т. – обявен за нежелан и М. Б. от околоръстния път на община Логож, съответно европейски път Е-79, окръг Т. на разстояние около 2км в посока Н. престъплението съучастие в престъплението измамвно преминаване на държавната граница, в продължителна форма, предвидено в чл.48, ал.1, НК, отчетено по чл.262, ал.1 от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК.

На основание чл.93 от Наказателния кодекс на Република Румъния съдът е разпоредил отлагане на изпълнението на присъдата от две години и четири месеца „лишаване от свобода“, приложена на подсъдимия и налагане под надзор за срок от три години, установен съгласно чл.92, ал1 от НК на Румъния и е установил спазването на съответните задължения по време на надзора, пробация със следните пробационни мерки:

- Да се яви в пробационната служба Долж на определението от нея дати;
- Да получава посещения на пробационния съветник, назначени от негов надзор;
- Предварително да обявява смяната на адреса и всяко пътуване, което надвишава 5дни, както и връщането;
- Да съобщава промяната на работното си място;
- Да съобщава информация и документи, които позволяват контрол на поминъка му;
- По време на надзора е наложено подсъдимият Б.П. А.в да изпълнява следното задължение:да участва в програма за социална интеграция, водена от Пробационната служба на Долж или организирана в сътрудничество с институции в общността, както и
- По време на срока на надзора подсъдимият Б. П. А. да полага общественополезен труд за период от 60/шестдесет/дни в институция, подчинена на кметството на Калафат, освен ако поради здравословното си състояние не може да изпълнява тази работа.

Удостоверението е издадено по образец, съгласно Приложение №1 към чл.6 от ЗПИИСРРПУНПМАС, в писмена форма, придружено от превод на български език, от компетентен орган и отговаря на изискванията, залегнали в разпоредбите на чл.6 от закона.

По силата на Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета относно прилагането на принципа на взаимно признаване на съдебни решения и решения за пробация, Република България е сезирана като изпълняваща държава в производството по признаване на решение на чуждестранен съдебен орган и за изпълнение наложените с този акт пробационни мерки.

Изпратеното в Окръжен съд-гр.Видин удостоверение на румънски език с превод на български език съдържа необходимата информация, съответстваща на данните в приложената присъда, чието признаване се иска. Присъдата е представена на румънски език с превод на български език заедно с мотивите в заверени копия.

Касае се за наказателна присъда за налагане на пробационни мерки,

която съгласно нормата на чл.3 ал.1 б.,б” т.3 от ЗПИИСРРПУНПМАС се явява съдебно решение с наложено наказание „лишаване от свобода”, изпълнението на което е спряно и е заменено с определени за търпене пробационни мерки за определен срок. Актът е на съдебен орган и е за извършени престъпления.

Деянията, осъществени от осъденото лице В.И., попадат сред изброените в чл.14 ал.2 от ЗПИИСРРПУНПМАС, поради което не се изисква да е налице двойна наказуемост, т.е. същите деяния да са наказуеми и по българското законодателство. Независимо от това следва да се има предвид, че извършените от подсъдимия В.И. деяния се преследват и от българското законодателство.

В удостоверението и наказателната присъда изрично са описани деянията на осъденият В.И., а именно: постановената от Окръжен съд Долж наказателна присъда №314 от 09.08.2021 година, останала без обжалване на 27.09.2021 година, по дело №2924/63/2020 година, станала окончателна без обжалване от 27.09.2021 година обхваща общо три деяния:

1. Подсъдимият В.И. през април 2020 година е подпомагал престъпна група, съставено т подсъдимите М.Ф. с координираща роля, лице наричано „приятел/И.“, български гражданин, с координираща роля, и К.–А.Ф. с цел извършване на престъпления трафик на емигранти, предвидено в чл.263 НК/група подкрепена и от подсъдимите М. Л. Ф. и Ф., К.К., наричан „К съответно и от други български граждани-неидентифицирани, с изпълнителни функции, деяние с правна квалификация –престъплението създаване на организирана престъпна група, предвидено по чл.367, ал.1 и ал.3 от НК; .

2. същият подсъдим на 05.04.2020 година въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, прехвърлили от подсъдимия Ф., К.К., наричан „К и транспортирал единадесет мигранти от сирийска националност, от Ру.т околоръстния път на община Л., до Г. чрез измамно пресичане на държавната граница на Р., /действия, улесняващи влизането или излизането от страната чрез измамно пресичане на държавната граница на Р./- престъплението трафик на емигранти в продължителна форма , предвидено в чл.263, ал.1 и ал.2, буква „А“ от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК;

3. и на 12.04.2020 година, въз основа на същото основание, за да получи пряко или косвено имуществена облага, подсъдимия В.И. прехвърлил от подсъдимия ФФ., К.К., наричан „Ки транспортирал двама мигранти с кюрдска националност /Ш. А. Т. – обявен за нежелан и М. Б. от околоръстния път на община Логож, съответно европейски път Е-79, окръг Т., на разстояние около 2км в посока Н.- престъплението съучастие в престъплението измамно преминаване на държавната граница, в продължителна форма, предвидено в чл.48, ал.1, НК, отчетено по чл.262, ал.1 от НК, с приложението на чл.35, ал.1 от НК.

Посочените деяния се явяват наказуеми чл.321 НК и по чл.159а-159г и чл.279 от НК на Република България. Следователно е налице и изискването за двойната наказуемост по чл.14 ал.1 от закона.

Предвид обстоятелството, че осъденото лице В.И. е български гражданин, притежаващ валидна лична карта, с постоянен адрес в село К., област М., Република България, съдът прие, че местоживеенето му се намира на територията на Република България, т.е налице е една от предвидените предпоставки за признаване на решението с наложените пробационни мерки.

В нормата на чл.15 ал.1 от ЗПИИСРРПУНПМАС са уредени основанията за отказ от признаване и изпълнение. С оглед данните в удостоверението и наказателната присъда вкл. и другите събрани доказателства, Окръжният съд приема, че не е налице нито една от законопредвидените предпоставки за отказ от признаване и изпълнение на присъдата на румънските съдебни власти.

С оглед изложените фактически обстоятелства и правни изводи, Окръжният съд приема, че трябва да постанови признаване и изпълнение на определените в наказателната присъда пробационни мерки с приложението на чл.5 от ЗПИИСРРПУНПМАС, т.е. чрез адаптирането им към българското законодателство към чл.42а и следващите от НК, с цел упражняване на надзор при изпълнението им.

Съдържанието на представеното удостоверение по чл.6 от ЗПИИСРРПУНПМАС и неговата форма съответстват на изискванията на Рамковото решение №2008/947/ПВР на Съвета от 27.11.2008 година за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции, чиито изисквания са въведени чрез закона, по който протича настоящото производство, както и на решението на съда на държавата –членка на Европейския съюз, чието признаване и изпълнение се разглежда.

С оглед фактическите обстоятелства и правни изводи, съдът приема, че следва да постанови признаване и изпълнение на определените в наказателното решение пробационни мерки, като приложи чл.5 от ЗПИИСРРПУНПМАС, а именно – чрез адаптирането им към българското законодателство, съгласно нормите на чл.42 и сл. НК, но като съобрази максимално вида и срока на наложените в наказателното решение мерки.

Пробационните мерки наложени от румънските власти са общо седем, подробно изброени. В конкретния случай не се касае за налагане на наказание „пробация“, а за пробационен надзор в срока на условното осъждане на лицето, поради което в случая следва да намери приложение разпоредбата на чл.67, ал.3 във вр. с чл.42а от НК, според която в случаите, когато отложеното наказание „лишаване от свобода“ е не по-малко от шест месеца, съдът може да постанови осъденият да търпи една пробационна мярка през изпитателния срок.

Съобразявайки се с нормата на чл.5 от Закона за адаптирането да бъде в съответствие с характера и продължителността на наказанията, предвидени в българското законодателство, Окръжният съд намира, че на осъдения В.И. следва да бъде определена пробационна мярка по чл.42а, ал.2, т.1 от НК – „задължителна регистрация по настоящ адрес“, за срок от три години, с периодичност на срещите два пъти седмично.

С оглед на изложените фактически и правни изводи, Окръжният съд приема, че следва на основание чл.16 ал.7 т.1 от ЗПИИСРРПУНПМАС, да уважи искането като постанови признаване и изпълнение на наказателната присъда на румънските съдебни власти с посоченото адаптиране на пробационните мерки.

Водим от гореизложените съображения, окръжният съд

РЕШИ:

ПРИЗНАВА на основание чл.16, ал.7, т.1 от Закона за признаване, изпълнение и изпращане на съдебни решения и решения за пробация с оглед упражняване на надзор върху пробационните мерки и алтернативните санкции, постановената от Окръжен съд Долж наказателна присъда №314 от 09.08.2021 година, останала без обжалване на 27.09.2021 година, по дело №2924/63/2020 година, станала окончателна без обжалване от 27.09.2021 година, с която на българския гражданин В. П. ИВ., от село К., община М., ул.****, роден на***** година, ЕГН *****, област Видин, Република България е наложено наказание „**лишаване от свобода**” за срок от **2/две/ години и 4/четири/ месеца**, изпълнението на което е спряно и е заменено със седем **пробационни мерки за наблюдение за срок от 3/три/ години**, които са:

- Да се явява в пробационната служба на определените за това дати;
- Да приема посещенията на съветника по пробация назначен за неговия надзор;
- Да уведомява предварително за смяна на адреса и за всяко пътуване по-дълго от 5 дни;
- Да уведомява при смяна на работното място;
- Да съобщава информация и документи, които позволяват контрола на поминъка му.

На основание чл.93, ал.2, буква „б“ от на подсъдимия е наложено задължението да участва в една или повече програми за социална реинтеграция, провеждани от пробационната служба или организирани в сътрудничество с обществените институции, както и

На основание чл.93, ал.3 от НК за срока на надзора, подсъдимият е задължен да положи общественно полезен труд за община Калафат или технически колеж „Щефан Милку“ Калафат, окръг Долж за период от 60 дни,

като:

ПОСТАНОВЯВА ИЗПЪЛНЕНИЕТО на посочената присъда спрямо В. П. ИВ., от село К., община М. ул.****, роден на ***** година, ЕГН ******, област В*, Република България, като АДАПТИРА съдържанието на наложената пробационни мерки към чл.42а във вр. с чл.67, ал.3 от НК на Република България и налага на осъдения И. **пробационна мярка „Задължителна регистрация по настоящ адрес“** в село К., община М. ул.*****, област Видин, Република България, **за срок от три години**, с периодичност на явяване и подписване пред пробационен служител - **два пъти седмично**, считано от влизане в сила на настоящото решение.

ПРЕПИС от решението да се връчи на засегнатото лице.

На основание чл.13 от ЗПИИСРРПУНПМАС разносните по признаването и изпълнението на решението на територията на Република България се поемат от нея като изпълняваща държава.

На основание чл.16, ал.8 от ЗПИИСРРПУНПМАС, след влизане в сила на решението незабавно да се направи превод на диспозитива на решението на румънски език, за сметка на ВОС и да се изпрати на компетентния орган на издаващата държавна, на посочения в удостоверение по чл.6 от закона електронен адрес, както и да се изпрати препис от решението на министерството на правосъдието.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване или протест пред Апелативен съд-гр.София, в петдневен срок, считано от днес.

След влизането на решението в сила на решението, да се изпрати на Окръжна прокуратура-Видин, за изпълнение.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____